



**Eucharistic Liturgy - Masses  
English**

Monday - Friday 8 AM  
Saturday 5 PM  
Sunday 7:30 AM, 10:30 AM  
Holy Days 8 AM, 12 PM, 6 PM

**Confessions**

Tuesday 6 - 6:45 P.M.  
Saturday 3:45 - 4:45 P.M.

**Eucharistic Adoration**

The Chapel is located on 12 Columba Street next to the Parish Office. You may come visit on Office hours. Before or after those hours please stop by the Office to sign up

**Horario de Misas  
Español**

Martes y viernes 7 PM  
Sábado 7 PM  
Domingo 8:45 AM, 12:15 PM  
Festivos católicos 7 PM

**Confesiones**

martes 6 - 6:45 P.M.  
sábado 3:45- 4:45 P.M.

**Adoración eucarística**

La Capilla de adoración está en la 12 Columba Street en el Centro parroquial al pie de la oficina. Puedes visitarla en horas de oficina. Para venir antes o después de esas horas pasa por la oficina para inscribirte

6 Sussex Ave. (Church - Iglesia)  
12 Columba St. (Office & Mailing)(Oficina y correo)  
Morristown, NJ 07960  
Tel 973 538 0874  
Facebook: St Margaret Church

Office hours - Monday- Thursday 10-5 (lunes a jueves)  
Closed 1-2 (Cerrado)  
Friday 10-12

[www.csmargaret.org](http://www.csmargaret.org)



*We  
welcome  
you*

*Mission  
Statement*

St. Margaret is a diverse Christian community centered on the Eucharist which makes present in our midst the mystery of our redemption in Christ. Here, we grow in faith and love for God and one another. Our lives proclaim the words of St. Paul: *"You are strangers and aliens no longer. You are fellow citizens with the saints and members of the household of God"*. (Eph 2:19) You are welcome to journey with us. Together with our Blessed Mother, we give ourselves to do God's will on earth as it is in Heaven.

*Sean  
Bienvenidos  
Nuestra misión*

St. Margaret es una comunidad cristiana diversa centrada en la Eucaristía la cual hace presente entre nosotros el misterio de nuestra redención en Cristo. Aquí crecemos en fe y amor por Dios y por unos a otros. Nuestras vidas proclaman las palabras de San Pablo; *"Por lo tanto ustedes ya no son extranjeros ni huéspedes sino conciudadanos de los santos y miembros de la familia de Dios"* (Ef. 2:19). Son bienvenidos a peregrinar con nosotros. Junto a nuestra Madre Santísima, nos entregamos para hacer la voluntad de Dios aquí en la tierra como en el Cielo.

## Ministries - Ministerios

**Altar Linens:** Bertha Cardenas  
**Altar Servers:** Sandra Rios  
**Buildings & Grounds:** Richard Dobbin & Douglas Anderson  
**Caballeros Virgen de "El Cisne":** Carlos Valladares  
**Children's Liturgy of the Word:** Beatriz Londoño  
**Christian Care Ministry:**  
**Cursillo:**  
**Divina misericordia:** Luis E. and Mariella Castaño  
**Divino niño Jesús:** Blanca Morocho  
**Emaus Men:** Daniel Montoya  
**Emaus Women:** Solangel Patarroyo  
**English Baptismal Preparation:** Cipriani Family  
**English Choir:** Kathleen Decker  
**English Prayer Group:** Barbara Smith  
**Eucharistic Adoration:** Fr. Hernán Arias  
**Eucharistic Ministers:** Angie Valgenti  
**Evangelization & Propagation Faith (Span.):** Hector Rivera  
**Fraternidad del Niño viajero:** Luz Romero  
**Home visitations:** Legion de Maria  
**Hospitality:** Maria Vargas  
**Immaculate Conception:** José Hernández, Israel Sanchez  
**Knights of Columbus Council # 16566:** Jose Folgar  
**Legion of Mary (Span.):** Amparo Guevara  
**"Los de las 12":** Norma Rivera  
**Padre Pio (Hispanic):**  
**Penitential Rosary Crusade:** Jane Wishbow  
**Prison Ministry:** "Amor sin fronteras"  
**Proclaimers of the Word:** Terry Scullin & Omar Vargas  
**RCIA / RCIC:** Fr. Hernán Arias  
**Sick and Homebound:** Deacon Tim Holden  
**Social Club:** Joyce Schlosser  
**Spanish Baptismal Preparation:** Mauricio López, José & Aida Aguilar  
**Spanish Music Ministries:** "Seguidores de Cristo", "A los pies de Jesús", "Cristo Rey, "La fe de Maria", "Kerigma"  
**Spanish Prayer Group:** Victor & Hercilia López  
**St. Matthew's Society:** Joe & MaryAnn Basa, Joyce Schlosser  
**Ushers:** Fred Richards, "Los de las 12"  
**Young Adults:** Adolfo Serrano, Fernando Culan

## Sacraments

**Baptisms:** Celebrated on the last Sunday of the month at the 10:30 AM Mass. Call the Parish Office  
**Marriage:** arrangements are to be made 1 year in advance. Call the Parish Office to speak to the priest to set up an interview before making any plans  
**The Sacrament of the Sick:** only upon request; we will come to the hospital, your home or at the Church. Call the Parish Office if someone in need of seeing a priest  
**New Parishioners:** Welcome to our Parish family! Register at the Parish Office, fill out a registration form. Speak to any member of the Pastoral Team to know the services we offer to our parish community

## Pastoral Staff - Equipo parroquial

**Pastor/Párroco-** Fr. Hernan Arias  
**Parochial Vicar/ Vicario -** Fr. Dailon Lisabet  
**Permanent Deacons/Diáconos permanentes**  
Tim Holden, Ken Rado  
**Music Minister/Ministra de música -**  
Kathy Decker  
**Director Religious Ed. /Dir. Educación religiosa**  
Nancy Peters  
**Pastoral Associate/Asociada pastoral - Local**  
**Youth Director/Safe Environment Coordinator**  
Maria Vargas  
**Administrative Assistant -** Morayma Mancera



## Daily Readings - Lecturas diarias

Sunday: Sir 27:30—28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 [8]/Rom 14:7-9/Mt 18:21-35  
Monday: Nm 21:4b-9/Ps 78:1bc-2, 34-35, 36-37, 38 [cf. 7b]/Phil 2:6-11/Jn 3:13-17  
Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a/Ps 31:2 and 3b, 3cd-4, 5-6, 15-16, 20 [17]/Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35  
Wednesday: 1 Cor 12:31—13:13/Ps 33:2-3, 4-5, 12 and 22 [12]/Lk 7:31-35  
Thursday: 1 Cor 15:1-11/Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28 [1]/Lk 7:36-50  
Friday: 1 Cor 15:12-20/Ps 17:1bcd, 6-7, 8b and 15 [15b]/Lk 8:1-3  
Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49/Ps 56:10c-12, 13-14 [14]/Lk 8:4-15

## Sacramentos

**Bautizos:** se celebran los primeros 3 sábados del mes a las 12 P.M. Llama a la oficina parroquial  
**Matrimonio:** se debe hacer planes con 1 año de anticipación. Llama a la oficina para hablar con el sacerdote antes de planear tu boda  
**El Sacramento de los enfermos:** se celebra bajo petición en el hospital, tu casa o en la Iglesia. Llama a la oficina si alguien necesita ver a un sacerdote  
**Nuevos feligreses:** ¡Bienvenidos a nuestra familia! Inscríbete en la oficina y llena un registro parroquial. Habla con alguien del equipo pastoral para conocer los servicios que ofrecemos a nuestra comunidad parroquial

# Twenty Fourth Sunday in Ordinary Time

Vigésimo cuarto domingo  
del tiempo ordinario



Misas de esta semana

## Weekly Collection - Colecta semanal

Sept. 6		Regular
<b>Saturday</b>		
5:00 P.M.	207.00	
7:00 P.M.	828.00	
<b>Sunday</b>		
7:30 A.M.	644.00	
8:45 A.M.	1,302.00	
10:30 A.M.	1,131.00	
12:15 P.M.	994.00	
<b>Subtotal</b>	5,106.00	
<b>Faith Direct</b>	1,436.00	
<b>Total</b>	<b>6,542.00</b>	

*Stewards of God's gifts*  
Thank you for responding with generosity to our financial needs. To give is an act of faith. We promise to be wise stewards with the funds that you entrust to us.

*Administradores de los dones de Dios*  
Gracias por responder generosamente a nuestras necesidades económicas. Dar es un acto de fe. Prometemos ser sabios administradores de los fondos que nos confías.



Las velas de la Capilla de adoración del Santísimo Sacramento se ofrecen por el Padre Hernan Arias



### Sick List - Lista de los enfermos

"To everything there is a season, and a time for every purpose under heaven." Ecclesiastes 3:11

**"A time to be born"** - all those recently baptized

**"A time to be healed"** - Joan Holden, Theresa Haduch, Josephine Morlotti, Susan Krauss, Randy Fleming, Kanisha Redhead, Francine & Paul Scielec, Tommy Scoules, Helen Nobile, Kathleen Cirelli, John Allen, Randy Wolf, Sue Lissenden, Antonius & Mark Neggars, Marielle Grella, Juan & Edgar Rincon, Maricela Garcia, Paula Ruiz, Joan Ann Colato, Woody Stevens, Sara Mejia, Christina Bonventre, Jonathan Rojas, James Hark, Mariana Jimenez, Manuel Guillen & all who are sick and suffering

**"A time to mourn"** - recently deceased and who grieve them

**"A time for peace"** - National, world leaders and in armed forces

The names will remain on the list for 1 month unless we hear from you at the Office. We pray the rosary for them after the 8 A.M. Mass

Los nombres permanecerán en la lista por 1 mes, a no ser que nos llame a lo Oficina para pedirnos que sigan en la lista. Hacemos el santo rosario por ellos después de la Misa de 8 A.M.

### Saturday, Sept. 12, sábado

5:00 PM Palmerino Cortese  
7:00 PM María Mesa  
Pablo Mesa

### Sunday, Sept. 13, domingo

7:30 AM In honor of St. Joseph  
8:45 AM Int. German Gomez  
Salvador Ramirez  
10:30 AM Paul De Bacco  
Michael Coluto Cutter  
Evelyn Dickenson  
William Ploumis  
Elaine Rago  
12:15 PM Bernardino Nacho  
Margarita Alvarez  
Ana Ventura González  
Bertha Triana  
Helena Ramírez  
Int. Familia Hernández Nacho  
Int. German Gomez

### Monday, Sept. 14, lunes

8:00 AM Int. Nancy Spolansky

### Tuesday, Sept. 15, martes

8:00 AM Juvenal Arias  
7:00 PM Alba Luz Nieves  
Sara De Jesús

### Wednesday, Sept. 16, miércoles

8:00 AM Susan Yorkgitis

### Thursday, Sept. 17, jueves

8:00 AM Michael Cole

### Friday, Sept. 18, viernes

8:00 AM Int. Fr. Hernan Arias (birthday)  
7:00 PM Int. Padre Hernán Arias

### Saturday, Sept. 19, sábado

5:00 PM Pacita Feliciano  
7:00 PM Margarita Álvarez  
Silvia Morales de Dardon

# WHAT IS THE RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS?

*by Father Hernan*

**D**ear friends:

The Rite of Christian Initiation for Adults (R.C.I.A.) is the process by which the Church welcomes new members and also the opportunity for any adult or person to celebrate the Sacraments that they still have not received. This process calls the adult to a deeper conversion and to a greater relationship with God. This process is spread over a period of a time in which the candidate is prepared through faith sharing and formation of the scriptures as well as the doctrine of the Church. The culmination of this process takes place at the Easter Vigil when they will celebrate the Sacraments of Initiation.

For whom is the R.C.I.A. intended? This process is primarily intended for those who are not baptized and preparing for the Sacraments of Baptism, Confirmation and the Eucharist. The process also welcomes those who are already baptized but have not received the sacraments of Eucharist and Confirmation. This is also the process by which people who want to join the Catholic Church and are part of other faiths prepare themselves to enter the Church of Jesus Christ, the Catholic Church.

The R.C.I.A. is a wonderful process and opportunity for Evangelization in the parish. It is a process that is very much parish oriented in the sense that the whole parish community is asked to become involved by praying for the candidates throughout their preparation. People are invited to become sponsors for the candidates as a way of accompanying them in the process.

During the process, the formation portion is a catechesis given to the candidates. The catechesis is the doctrine of the Church in which the candidate learns not only about God but is formed in his image and likeness. The concept of the R.C.I.A. process is that the candidate becomes a true disciple of Jesus, one that has been formed by the Gospel and will serve the Lord with his life through works of charity and being witness to the Gospel.

If you who are reading this message today, or someone that you know, still have not completed the Sacraments of Initiation; Baptism, Confirmation and/or Eucharist, this is the right time for you to join those who already registered for the process. We are happy to welcome you and to walk with you in the adventure of finding Jesus in your life through the sacraments of the Roman Catholic Church. Stop by the office and register as soon as you can since we are planning to start on Sunday, September 20th. Please know that we will have both Spanish and English groups.

Happy Sunday,

Fr. Hernan



## Tony's Memoirs

I see how confused the poor people are with this corona virus. They don't know what to believe or who to trust.

It seems that not everybody is on the same page and it's causing a lot of confusion for everyone. I want you to trust the Creator because He will never lead you wrong. I feel very bad for my little friends who are back to school taking classes online and in the classroom. This is very hard for the parents who have to stay home and help their children do their work. As I mentioned before,

please be patient because I am sure the Creator is working on something good for everyone. You must pray that this pandemic will go away soon. Everyone must take care of themselves and protect others by wearing a mask and washing their hands when necessary. One of the biggest concerns is becoming infected at big gatherings and where there is no protection at all. I beg you to please try to stay away from those gatherings because you don't want to get sick or get your family sick. So, let's take care of one another. Ciao, woof, woof.

### PREPARING THE WORD OF GOD FOR NEXT SUNDAY

Twenty Fifth Sunday in Ordinary Time  
Read: Matthew 20, 1-16

Are you often surprised at what God asks you to do? How do you respond?  
Have you ever been unfairly treated?  
Are you flexible with God to do always his will?  
As a manager or the head of a household, are you as generous as God is with all the workers?

Thanks for preparing for Sunday's liturgy.

### CONFIRMATION PROGRAM

The Confirmation program is offered for 7, 8, 9, and 10th graders. We invite our young people to register so they can prepare to receive the gift of the Holy Spirit on their Confirmation day. Please register as soon as possible because we will be starting the program very soon.

### BIBLICAL QUESTIONS-KNOW THE BIBLE

1. Who is David's faithful friend?
- 2 Where was Jesus born?
- 3 What is the beginning of Wisdom?
- 4 Who said to Jesus: "You have the words of eternal life"?
- 5 Who tell us that we must pray without ceasing?

**REGISTRATIONS FOR FAITH FORMATION**  
Many of our children have already registered for the Faith formation program, in which they will prepare to make their First Holy Communion and receive Jesus in the celebration of the Mass. Remember, if you already made your First Holy Communion continue to attend the classes so you may come to know Jesus on a deeper level and have a greater relationship with the Lord.

- BIBLICAL ANSWERS-
- 1 Jonathan, (1 Samuel 18,1)
  - 2 In Bethlehem, Jerusalem (Matthew 2:1)
  - 3 The fear of the Lord, (Psalm 111:10)
  - 4 Peter, (John 6:68)
  - 5 The Apostle Paul, (I Thessalonians 5:17)

### Calendar - Calendario

Sunday, Sept. 13, domingo  
6:30 PM - Jóvenes adultos  
7:00 PM - Inmaculada

Monday, Sept. 14, lunes

Tuesday, Sept. 15, martes  
7:00 PM - Choir, Prayer Group  
7:30 PM - Grupo de oración

Wednesday, Sept. 16, miércoles  
7 p.m. - Coro Emaús

Thursday, Sept. 17, jueves  
8:30 p.m. - Coro Cristo Rey

Friday, Sept. 18, viernes  
7:30 p.m. - Grupo de oración

Saturday, Sept. 19, sábado  
6 p.m. - Gesu Risorto

# ¿QUÉ ES EL RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS?

Por Padre Hernán

Queridos amigos:

El rito de la iniciación cristiana para adultos (R.I.C.A.) es el proceso por el cual la iglesia acoge a nuevos miembros y también la oportunidad para que cualquier adulto o persona celebre los sacramentos que aún no han recibido. Este proceso llama a los adultos a una conversión más profunda y a una relación más grande con Dios. Este proceso se extiende a lo largo de un período de tiempo en el que los candidatos se preparan mediante el intercambio de fe y la formación de las Escrituras, así como la doctrina de la iglesia. La culminación de este proceso tiene lugar en la Vigilia pascual en donde celebrarán los Sacramentos de iniciación.

¿Para quién es el R.I.C.A.? Este proceso es principalmente para aquellos que no son bautizados y se preparan para los Sacramentos del Bautismo, la Confirmación y la Eucaristía. El proceso también acoge a los que ya están bautizados pero no han recibido los sacramentos de la Eucaristía y la Confirmación. Este es también el proceso por el cual las personas que forman parte de otras religiones se preparan para entrar en la iglesia de Jesucristo: la iglesia católica.

El R.I.C.A. es un proceso maravilloso y una oportunidad para la evangelización en la parroquia, en el que se involucra a la comunidad parroquial, pidiéndoles que oren por los candidatos durante toda su preparación. Se invita a las personas a convertirse en padrinos de los candidatos como una forma de acompañarlos en el proceso.

Durante el proceso, la porción de la formación es una catequesis dada a los candidatos. La catequesis es la doctrina de la iglesia en la que el candidato aprende no sólo sobre Dios, sino que también se forma a Su imagen y semejanza. El concepto del proceso R.I.C.A. es que el candidato se convierte en un verdadero discípulo de Jesús, que ha sido formado por el Evangelio y servirá al Señor con su vida, a través de las obras de caridad y su testimonio del Evangelio.

Si ustedes que están leyendo este mensaje hoy, o alguien a quien conozcan, todavía no ha completado los Sacramentos de iniciación: Bautismo, Confirmación y/o Eucaristía, este es el momento adecuado para que se unan a este grupo que ya se ha inscrito para el proceso. Estamos felices de darles la bienvenida y de caminar con ustedes en este encuentro con Jesús en su vida, a través de los sacramentos de la iglesia católica romana. Pasa por la oficina y regístrate tan pronto como puedas, ya que estamos planificando comenzar el domingo, 20 de septiembre. Habrá un grupo en español e inglés.

Feliz domingo,

Padre Hernán



## Memorias de Tony

Veo lo confundidas que están las personas con este coronavirus. No saben qué creer ni en quién confiar. Parece que no todo el mundo está en la misma página y le está causando mucha confusión a todos. Quiero que confíes en el Creador porque Él nunca te desviará. Me siento muy mal por mis amiguitos que han vuelto a la escuela porque están tomando clases en línea y en el salón de clases. Esto es muy difícil para los padres que tienen que quedarse en casa y ayudar a sus hijos a hacer las tareas. Como mencioné antes, por favor ten

paciencia porque estoy seguro de que el Creador está trabajando en algo bueno para todos. Debes rezar para que esta pandemia desaparezca pronto. Todo el mundo debe cuidarse a sí mismo y proteger a los demás, usando su mascarilla y lavándose las manos cuando sea necesario. Una de las mayores preocupaciones es infectarse en grandes reuniones y donde no hay protección en absoluto. Les ruego que por favor traten de mantenerse alejados de esas reuniones porque sé que no quieren enfermarse ni poner mal a su familia. Así que cuidémonos uno a otros. Ciao, woof, woof.

## CÓMO HACER QUE MI PARROQUIA MEJOR

Hay cosas que perjudican la vida de la parroquia y debemos tener mucho cuidado con eso, porque trae mucha confusión y al mismo tiempo puede destruir la fe de las personas. Un ejemplo de algo que puede dañar a nuestra comunidad y tal vez hasta destruir su fe, es la negatividad. Hay personas que no pueden ayudarse a sí mismas y expresan su negatividad quejándose, criticando, juzgando y hablando de los demás siempre. Lo curioso de este tipo de personas es que no hacen nada por la parroquia. Debemos orar por ellos y pedirle al Señor que aleje esa negatividad de la comunidad. Otro ejemplo de algo que puede dañar a nuestra comunidad y tal vez hasta destruir la fe es el chisme. Tenemos que ser muy cuidadosos porque lastiman a la gente y destruyen relaciones y a la comunidad. Los chismosos necesitan ser confrontados y parados de inmediato y no unírnos al chisme. Tengamos cuidado con la lengua, porque es una arma poderosa. Finalmente, el rehusarnos a cambiar o a aceptar cambios, pienso que puede dañar a nuestra comunidad y herir mucho a la parroquia. Por ejemplo, después de que un sacerdote ha estado en una parroquia durante muchos años y uno nuevo entra, el pobre no puede hacer cambios porque todo tiene que seguir siendo como el padre anterior acostumbraba hacerlo. El cambio en la vida de las personas es bueno, porque trae aire fresco y nuevos comienzos. Así que, estemos dispuestos a los cambios que traerán cosas buenas a nuestra parroquia y construyamos una gran comunidad.

### PREPARANDO LA PALABRA DE DIOS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Vigésimo quinto domingo del tiempo ordinario

Lee: Mateo 20, 1-16

¿A menudo te sorprende lo que Dios te pide que hagas?

¿Cómo respondes?

¿Alguna vez ha sido tratado injustamente?

¿Eres flexible con Dios para hacer siempre su voluntad?

Como líder o cabeza de una familia, ¿eres tan generoso como Dios con todos los obreros o miembros de la familia?

Gracias por prepararte para la liturgia del domingo.

### PREGUNTAS BÍBLICAS - CONOCE LA BIBLIA

1. ¿Quién era el amigo fiel de David?
- 2 ¿Dónde nació Jesús?
- 3 ¿Cuál es el principio de la sabiduría?
- 4 ¿Quién dijo a Jesús, "tienes palabras de vida eterna"?
- 5 ¿Quién nos dice que debemos orar sin cesar?

RESPUESTAS BÍBLICAS -  
1. Jonathan, (1 Samuel 18,1)  
2. en Belén de Judea, (Mateo 2:1)  
3. el temor de Jehová, (Salmos 111:10)  
4. Pedro, (San Juan 6:68)  
5. el Apóstol Pablo, (1 Tesalonicenses 5:17)